

## 仕事の指差し会話帳（ベトナム語編）

入社して半年が経過しました。要田です。少しずつでも覚えていただければ幸いです。

自己紹介には記載していませんでしたが、実は、私は小学校 4 年生から中学校 2 年生まで、5 年間ベトナムで過ごしていました。

現場で仕事をするようになって以来、農場に訪問した際、ベトナムの方々にはベトナム語で挨拶をするようにしていました。ベトナム語で簡単な挨拶をすると、相手方は驚いたり喜んだりして、興味を持たれることがよくあります（もちろん、私の理解を超えるベトナム語で返事をされることがありがたいですが）。我々が旅先で日本語を聞いた時に嬉しさを感じるのに近い感覚を感じていると思われま

す。技能実習生の中には日本語が堪能な方も多のですが、時には細かいニュアンスが伝わりづらいこともあります。ベトナム語を使うことで、相手に自分がコミュニケーションを大切にしようとしている姿勢を伝えることができるのではないのでしょうか。

そこで、毎月少しずつベトナム語で役立つフレーズや表現をまとめ、農場で使える会話帳のようなものを作成することを考えています。具体的な案については現在検討中ですが、皆様がベトナム語で伝えたい内容があれば、ぜひご連絡いただければと思います。

コミュニケーションの基本は挨拶ですので、今月はベトナム語での挨拶をご紹介します。少し照れくさいかもしれませんが、農場などでベトナムの方に挨拶してみたいかがでしょうか。

日本語	ベトナム語	読み
おはよう/こんにちは/こんばんは	Xin chào	シン チャオ
ありがとう	Xin cảm ơn	シン カム オン
さようなら (またね、程度のニュアンス)	Hẹn gặp lại	ヘン ガップ ライ

発音については紙面で説明できませんが、精度の高いウェブサービスも多くあります。興味があれば「ベトナム語 発音 xin chao」などで検索してみてください。

この表にまとめた挨拶の表現は、実際の会話では相手の年齢や立場で変化する、いわば基本形なのですが、意味は通じると思っています。次号では、実際の使用例について紹介したいと考えています。コミュニケーションの鍵は、ゆっくりと相手の顔を見て話すことです。日本人にとっては少し照れくさいかもしれませんが、ぜひ試してみてください。

要田大地